



# NAVIGATION & SECURITE

NAVIGATION SAFETY REGULATIONS

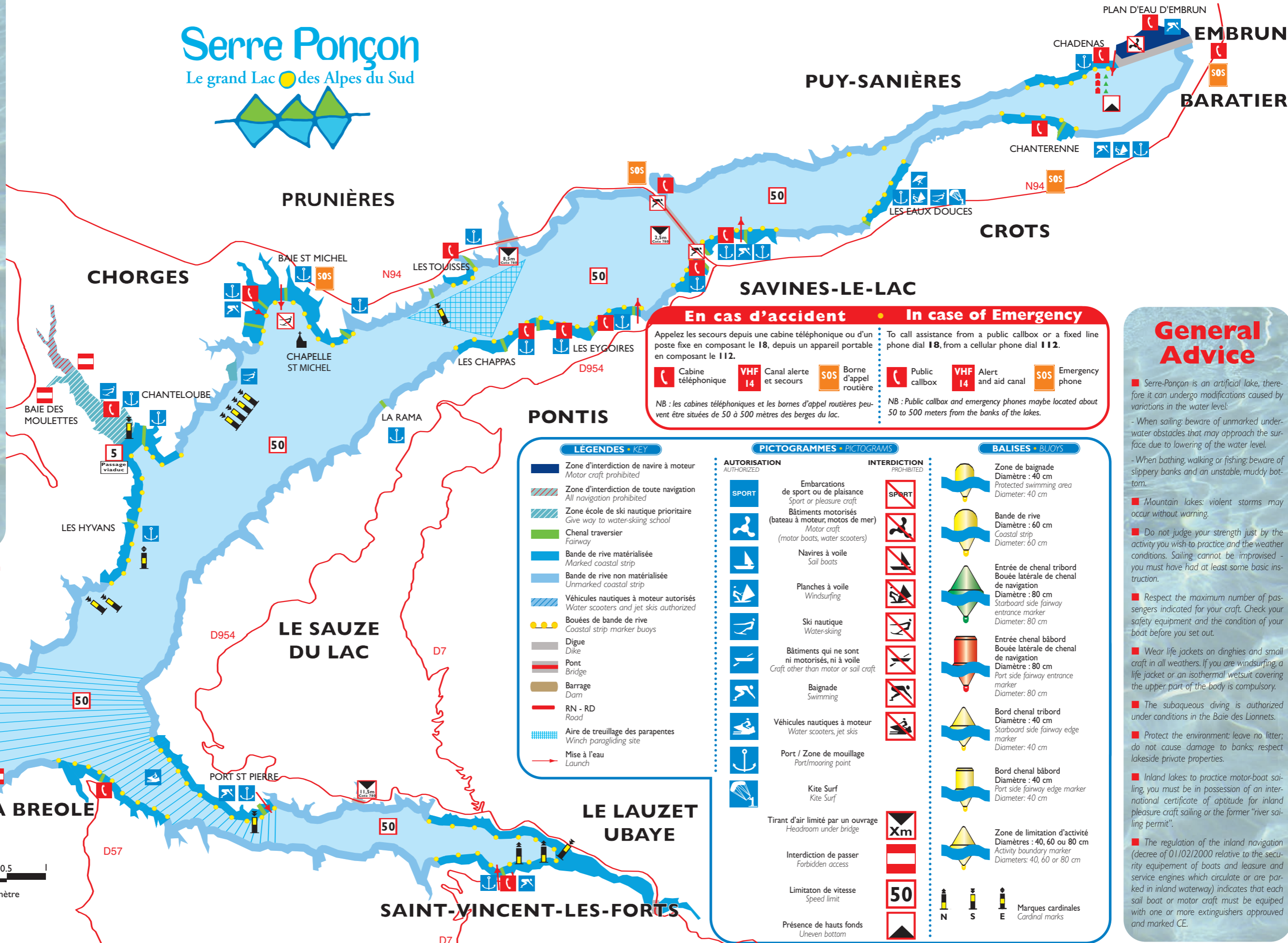
## Serre Ponçon

Le grand Lac des Alpes du Sud



### Conseils d'ordre général

- Le lac de Serre Ponçon est une retenue artificielle soumise à des fluctuations de niveaux modifiant son aspect initial :
  - navigateurs, attention aux hauts fonds non signalés pouvant apparaître selon le niveau de l'eau ;
  - baigneurs, promeneurs, pêcheurs, attention aux berges glissantes et aux fonds incertains et boueux.
- Lac de montagne : les orages peuvent être soudains et très violents.
- Ne présumez pas de vos forces selon votre activité et les conditions météorologiques. Savoir naviguer ne s'improvise pas, un minimum de formation est indispensable.
- Respectez le nombre de passagers maximum des embarcations, vérifiez votre matériel de sécurité et l'état de votre bateau avant de naviguer.
- Portez votre gilet de sauvetage sur les dériveurs et les petites embarcations quelque soit le temps. En planche à voile, le port du gilet de sauvetage ou de la combinaison isothermique couvrant le haut du corps est obligatoire.
- La plongée subaquatique est autorisée sous conditions dans la Baie des Lionnets.
- Préservez l'environnement, ramenez vos déchets, ne dégradez pas les berges, respectez les propriétés riveraines.
- La conduite des bateaux de sport à moteur se pratique en possession du "Certificat de capacité S" ou de tout titre de navigation maritime.
- La réglementation concernant la navigation intérieure (arrêté du 01/02/2000 relatif à l'équipement de sécurité des bateaux et engins de plaisance ou de service circulant ou stationnant sur les voies de navigation intérieure) indique que chaque bateau à voile ou bateau à moteur doit être équipé d'un ou plusieurs extincteurs approuvés et marqués CE.



### En cas d'accident • In case of Emergency

Appelez les secours depuis une cabine téléphonique ou d'un poste fixe en composant le 18, depuis un appareil portable en composant le 112.

To call assistance from a public callbox or a fixed line phone dial 18, from a cellular phone dial 112.

Cabine téléphonique	VHF 14 Canal alerte et secours	Borne d'appel routière	Public callbox	VHF 14 Alert and aid canal	Emergency phone
---------------------	--------------------------------	------------------------	----------------	----------------------------	-----------------

NB : les cabines téléphoniques et les bornes d'appel routières peuvent être situées de 50 à 500 mètres des berges du lac. NB : Public callbox and emergency phones maybe located about 50 to 500 meters from the banks of the lakes.

### LÉGENDES • KEY

- Zone d'interdiction de navire à moteur  
Motor craft prohibited
- Zone d'interdiction de toute navigation  
All navigation prohibited
- Zone école de ski nautique prioritaire  
Give way to water-skiing school
- Chenal traversier  
Fairway
- Bande de rive matérialisée  
Marked coastal strip
- Bande de rive non matérialisée  
Unmarked coastal strip
- Véhicules nautiques à moteur autorisés  
Water scooters and jet skis authorized
- Bouées de bande de rive  
Coastal strip marker buoys
- Digue  
Dike
- Pont  
Bridge
- Barrage  
Dam
- RN - RD  
Road
- Aire de treuillage des parapentes  
Winch paragliding site
- Mise à l'eau  
Launch

### PICTOGRAMMES • PICTOGRAMS

AUTORISATION AUTHORIZED	INTERDICTION PROHIBITED
Embarcations de sport ou de plaisance Sport or pleasure craft	Embarcations de sport ou de plaisance Sport or pleasure craft
Bâtiments motorisés (bateau à moteur, motos de mer) Motor craft (motor boats, water scooters)	Bâtiments motorisés (bateau à moteur, motos de mer) Motor craft (motor boats, water scooters)
Navires à voile Sail boats	Navires à voile Sail boats
Planches à voile Windsurfing	Planches à voile Windsurfing
Ski nautique Water-skiing	Ski nautique Water-skiing
Bâtiments qui ne sont ni motorisés, ni à voile Craft other than motor or sail craft	Bâtiments qui ne sont ni motorisés, ni à voile Craft other than motor or sail craft
Baignade Swimming	Baignade Swimming
Véhicules nautiques à moteur Water scooters, jet skis	Véhicules nautiques à moteur Water scooters, jet skis
Port / Zone de mouillage Port/mooring point	Port / Zone de mouillage Port/mooring point
Kite Surf Kite Surf	Kite Surf Kite Surf
Tirant d'air limité par un ouvrage Headroom under bridge	Tirant d'air limité par un ouvrage Headroom under bridge
Interdiction de passer Forbidden access	Interdiction de passer Forbidden access
Limitation de vitesse Speed limit	Limitation de vitesse Speed limit
Présence de hauts fonds Uneven bottom	Présence de hauts fonds Uneven bottom

### BALISES • BUOYS

- Zone de baignade  
Diamètre : 40 cm  
Protected swimming area  
Diameter: 40 cm
- Bande de rive  
Diamètre : 60 cm  
Coastal strip  
Diameter: 60 cm
- Entrée de chenal tribord  
Bouée latérale de chenal de navigation  
Diamètre : 80 cm  
Starboard side fairway entrance marker  
Diameter: 80 cm
- Entrée chenal bâbord  
Bouée latérale de chenal de navigation  
Diamètre : 80 cm  
Port side fairway entrance marker  
Diameter: 80 cm
- Bord chenal tribord  
Diamètre : 40 cm  
Starboard side fairway edge marker  
Diameter: 40 cm
- Bord chenal bâbord  
Diamètre : 40 cm  
Port side fairway edge marker  
Diameter: 40 cm
- Zone de limitation d'activité  
Diamètres : 40, 60 ou 80 cm  
Activity boundary marker  
Diameters: 40, 60 or 80 cm

N S E Marques cardinales  
Cardinal marks

### General Advice

- Serre-Ponçon is an artificial lake, therefore it can undergo modifications caused by variations in the water level.
  - When sailing: beware of unmarked underwater obstacles that may approach the surface due to lowering of the water level.
  - When bathing, walking or fishing: beware of slippery banks and an unstable, muddy bottom.
- Mountain lakes: violent storms may occur without warning.
- Do not judge your strength just by the activity you wish to practice and the weather conditions. Sailing cannot be improvised - you must have had at least some basic instruction.
- Respect the maximum number of passengers indicated for your craft. Check your safety equipment and the condition of your boat before you set out.
- Wear life jackets on dinghies and small craft in all weathers. If you are windsurfing a life jacket or an isothermal wetsuit covering the upper part of the body is compulsory.
- The subaqueous diving is authorized under conditions in the Baie des Lionnets.
- Protect the environment: leave no litter; do not cause damage to banks; respect lakeside private properties.
- Inland lakes: to practice motor-boat sailing, you must be in possession of an international certificate of aptitude for inland pleasure craft sailing or the former "river sailing permit".
- The regulation of the inland navigation (decree of 01/02/2000 relative to the security equipment of boats and leisure and service engines which circulate or are parked in inland waterway) indicates that each sail boat or motor craft must be equipped with one or more extinguishers approved and marked CE.